

Naša kulturna an naravna bogatija v naših koledarjih

Novo leto se hitro bliža an takuo so paršli na dan tud novi koledarji, tisti, ki jih napravljajo društva al pa kamunske uprave an druge ustanove, ki s koledarji cjejo ponudit ljudem kiek domačega an posebnega.



Kulturno društvo Rečan_Aldo Klodič je lietos suoj kolendar parpravu v sodelovanju s Kulturnim društvom Ivan Trinkom an pod pokroviteljstvom Garmiškega kamuna. Posvetiu ga je stoljetinci parve svetuone uisce. Vsak mesec ima staro fotografijo kraju v Nediških dolinah, kjer je bla uiska, objavljeni pa so tud teksti go mez spomine naših judi na tiste čase, ki so jih bili napisali Valentino Floreancig Kokocu, Davide Tomasetig Dordih, Aldo Klodič Te dolenjih an Andreina Trusgnach Cekova za natečaj

"Naš domači izik" lieta 2003, 2004 an 2010. Kolendar pa spremila tud molitev za mir, sa je želja vsieh, de se tisti cajti ne bi ankul vič ponovil.

Zveza slovenskih izseljencu - Slovienci po svetu je suoj kolendar za leto 2018 obogatila s fotografijami lesenih kipov, ki jih je naredil umetnik Walter Podrecca. Vsak mesec spremila takuo adno umetniško dielo kiparja.

Naravni bogatiji Benečije an Posočja je posvečen čezmejni koledar, ki so ga an lie-



tos kupe parpravli Kamuna Tipana an Kobardin, Združenje don Eugenio Blanchini, Zadruga Most an časopis Dom. Avtor fotografij je Maurizio Buttazzoni. Na te parvi strani so uce, ki se pasejo na Avsah, zad za njim pa se vide vas Perati. Na zadnji strani koledarja pa so slapovi Čukule na potoku Namelen.

Suoj koledar je parpravu ku vsake lieto tud Kamun Baro. Tud v telim primieru so se odločil, da predstavejo naravno bogatijo an posiebnosti teritorija. V koledarju ušafate stare fotografije an opise različnih stazic v Tersiči dolini, ki so jih zadnje cajte lepo očedli, da bi parkdical puno ljubitelju narave an jim takuo stuorli spoznat lepoto an značilnosti tehlih krajov, ki jih gledajo valorizat s ponovočjo zelenega turizma. Na platnici pa je sli-

Kaj kje kam kadà kuo

Nediške Doline:

**Sveta Maša
po slovensko**



>> **DEVETICA-BOŽIČNA V GARMAKU**
>> do 23. dičemberja, ob 20.

po vseh kamuna bojo devetico božično molil': v petak 15. v Seuci; v saboto 16. v Petarnevu; v nediejo 17. v Platacu; v pandejak 18. v Velikem Garmaku; v torak 19. par Hlodiče; v sredo 20. v Zverincu; v četartak 21. v Dolenjem Bardu; v petak 22. v Topoluovem; v saboto 23. v Hostnem. Parpravljata kulturno društvo Rečan

Aldo Klodič an Lieška fara.

>> **LANDAR**

>> v nediejo, 24. dičemberja, ob 24.

v landarski jami bo med božično sveto mašo pieu zbor Cai iz Čedada. Potle bo pargrizek v faružu, ki ga bo parpravljalo speleološko društvo Valli del Natisone.

>> **ŠČIGLA**

>> v nediejo, 31. dičemberja

ob 9.30 an ob 18. bo koleda

novi novinar

Kultura, Izleti & ...

Natale, Božič, Nadalj venerdì 22 dicembre

La serie di concerti di Natale organizzati dall'Uti del Natisone si chiuderà alle 20.30, ad Azzida, dove canteranno i cori San Leonardo, Tre Valli/Tri doline, il coro dell'Accademia Musicale Culturale Harmonia ed il coro F.B. Sedej di Števerjan/S. Floriano.

Božična maša po slovensko v nedeljo, 24. decembra

V farni cierkvi v Špietru bo ob 21. božična maša po slovensko, ki jo bo daroval mons. Marino Quazzizza.

Eskursione di Natale del Cai Val Natisone domenica 24 dicembre

Il Cai Val Natisone organizza la tradizionale fiaccolata della pace, giunta quest'anno alla trentesima edizione. Alle 18 ritrovo a S. Pietro presso la sede del CAI per lo scambio di auguri. Alle 19 circa partenza per l'escursione attraverso il sentiero didattico del Monte Roba e Monte Barda. La camminata, di circa 1 ora, è di livello turistico. Si raccomanda abbigliamento invernale e torcia a seguito. Presso la cappella Cai sul Klančič bicchierata.

Info: Max (cell. 349 2983555)

Chiesa e Castello: Biacis tra passato e futuro venerdì 22 dicembre

Nell'ambito di "Natale 2017 a Pulfero" a Biacis, nel Salone d'Onore del Castello di Ahrensperg, alle 18, verrà presentato il progetto di restauro della Chiesetta di San Giacomo e Sant'Anna. L'incontro è a cura dell'Associazione Pro Biacis.

Il Cai Val Natisone organizza la tradizionale fiaccolata della pace, giunta quest'anno alla trentesima edizione. Alle 18 ritrovo a S. Pietro presso la sede del CAI per lo scambio di auguri. Alle 19 circa partenza per l'escursione attraverso il sentiero didattico del Monte Roba e Monte Barda. La camminata, di circa 1 ora, è di livello turistico. Si raccomanda abbigliamento invernale e torcia a seguito. Presso la cappella Cai sul Klančič bicchierata.

Microfestival na Razpotju v siboto, 23. decembra

Po devetici božični bo ob 20. uri na Razpotju predstava v okviru Microfestivala, ki ga runa zadruga Zeroidee taz Uidna, te pa naskupe z društvom Kohilja glava an Kamnom Dreka.

Združenje don Mario Černet, župnija Sv. Filipa in Jakoba in cerkveni pevski zbor iz Ukev prireja v sodelovanju z Zdrženjem don Eugenio Blanchini in Glasbeno matico tradicionalni božični koncert. Ob 20. uri bodo poleg domačih pevcov nastopili še zbori KD Recan, Aldo Klodič, Heimat iz Koroške, Zven iz Ljubljane in učenci Glasbene matice - Šole Tomaža Holmarija v Kanalski dolini.

Archiv Patriarchia a Pulfero sabato 23 dicembre

Commosso commiato da don Saracino

La chiesa di Liessa gremita all'inverosimile è stata la testimonia tangibile dell'affetto dei fedeli a don Federico Saracino, in occasione della Santa Messa celebrata il 29 ottobre scorso, che segnava la fine del suo mandato pastorale non solo di quella parrocchia, ma anche dalle comunità di Cosizza, Topolò, Drenchia, San Volfango, Tribil Superiore e Oblizza.

Come per tutti gli addii, la commozione ha avuto il sopravvento anche per lo stesso sacerdote nel ripercorrere il periodo di permanenza in mezzo a queste comunità, invitando poi a restare uniti nell'ambito della fami-

glia, dei minuscoli nuclei abitativi ed esortando a mantenere vivo questo legame.

Parole di ringraziamento don Saracino ha avuto per quanti lo hanno aiutato a comprendere il dialetto sloveno locale per soddisfare le esigenze di carattere religioso, Sante Messe e altre celebrazioni, non disdegno a essere presente nelle piccole frazioni per la benedizione di ancone votive, che la gente del luogo ha voluto erigere.

Sul trasferimento di don Federico, si è soffermato Piero Chiabai presidente del Consiglio Pastorale, che senza mezzi termini, ha bollato di

«cecidà» i vertici dell'Arcidiocesi per il modo con cui vengono effettuati questi avvicendamenti.

Saluti, ringraziamenti ed auguri per i nuovi impegni pastorali sono andati a don Saracino anche da parte delle associazioni locali e dell'amministrazione comunale, con la sindaca Eliana Fabello, che gli ha fatto dono di una targa ricordo.

Al termine della celebrazione, il coro «Rečan-Aldo Clodig», ha eseguito il canto «Pozdravljeni Mati, dobrega sveta», anche per sottolineare la presenza di questo sodalizio, a tutti gli eventi religiosi della parrocchia.

B.Q.



DOM, 15.12.1
2017

Devetica božična v Rečanski dolini an v Dreč

Med našimi starimi navadami, ki so šele žive po naših vaseh, je tud devetica božična.

V Rečanski dolini, kjer jo organizavata KD Rečan_Aldo Klodič an Lieska fara, se začne v petak, 15., v Seuc (od jaslic - dolenj konac - do Smodinove hiše). Potle pride na varsto v saboto, 16., Petarnel (od križa do Mateužove hiše). V nediejo, 17. dičemberja, se bo molilo v Platcu (od znamunja do stare mlekarince), v pandiejak, 18., pa v Velikem Garmaku (od znamunja do hiše Uogrinkne). V torak, 19., je na varsti Hlodič an se gre od znamunja do Mohorinove hiše (Alla posta). V sredo, 20. dičemberja, se ušafamo na Zverincu an se bo molilo od znamunja do Pekne hiše. V četartak, 21., je na varsti Bardo (od jaslic v Gorenjem Bardu do Uršne hiše v Dolenjem Bardu). V petak, 22., se puode v Topoluovem od križa do nove Drejonove hiše (par Mariji). Devetica božična pa se konča v saboto, 23. dičemberja, v Hostnem (se gre od znamunja do Karpacove hiše). Devetica začne vsako vičer ob 20. uri. Parnesita za sabolumine al pa svečke an bukva.

V Dreč runa božično devetico društvo Kobilja glava. V petik, 15. dičemberja, se mole par Marii Gus v Lombaju. V siboto, 16. dičemberja pridejo na varsto Dubenije an se ušafamo par Grazielli Tomasetig. V nediejo, 17., se mole par Marici an Eleni Namor go par Trink, v pandiejak, 18. dicemberja pa par Clari Rucchin v Malinskem. V torak, 19., bo devetica par Gregoriu an Loretti Zufferli v Gorenji Dreči. V sredo, 20. dičemberja pride na varsto Dolenja Dreka an se ušafamo par Marii Cicigoi, v četrtek, 21., pa na Trušnjem par Margheriti Petricig. Devetica bo še v petik, 22., v Ocnembrdu par Gabrielli Cicigoi, an v siboto, 23. dicemberja, tu kapel na Razpotju. Vsako vičer dreška devetica bo ob 19.00.

Koncerti v Lazah, Gorenjim Tarbju an Ažli za "Natale, Božič, Nadal"

Božični koncerti so duga an zlo parljubljena tradicija v Nediških dolinah. Lietos je Nediška medobčinska teritorialna unija (Uti del Natisone) posmisnila organizat tri koncerete božičnih piesmi, kjer bojo nastopil domači pa tud drugi zbori.

Te parvi bo v cierkvi v Lazah (Podbuniesac) v saboto, 16. dičemberja, ob 20. uri. Piel bojo Nediški Puobi, Piccolo coro di S. Leonardo, zbor Matajur an Barski oktet.

V nediejo, 17., bojo ob 15.30 v cierkvi v Gorenjim Tarbju nastopil Mali lujerji, zpora Recan Aldo Klodič an Naše vasi an Corale Faisi doncje.

Treći koncert bo v

petak, 22. dičemberja, ob 20.30, v cierkvi v Ažli, kjer bojo zapiel zbori San Leonardo, Tre Valli/Tri doline, Coro dell'Accademia Musicale Culturale Harmonia an F.B. Sedej iz Števerjana.



Vsako saboto vičer, ob 19.15, je v Špietre sveta maša po slovensko. Telo zadnjo saboto so jo posvetil trem možem, ki so lietos dopunili 70 let. So Giorgio Banchig iz Landarja, Giuseppe (Bepo) Qualizza iz Kravarja in Riccardo Ruttar iz Ješčja.

Giorgio je biu vič liet glavni urednik Doma, pa ne samuo. Poznan je tudi za njega raziskave, še posebno za kar se tiče zgodovino in prazgodovino Benečije. Je med ustanovitelji zadruge Most in združenja Blankin. Puno liet je biu predsednik Sveta slovenskih organizacij videnske pokrajine in tudi konsilier v Podbuniescu. Seda je na čelu Instituta za slovensko kulturo. Srečamo ga povsiderde, kjer se parprave kiek našega v podpuoro naše slovenske besiede in kulture.

Bepo je med ustanovitelji zadruge Most, piše že puno liet za Dom in pieje v zboru Rečan, Aldo Klodič.

Riccardo je biu puno liet za učitelja, potle je dielu na Slovenskem raziskovalnem inštitutu v Čedadu

Maša za reč bohloni trem sedamdesetletnikom

So Giorgio Banchig iz Landarja, Bepo Qualizza iz Kravarja in Riccardo Ruttar iz Ješčja

Tle par kraj s čeparne
Bepo Qualizza, Giorgio Banchig,
Riccardo Ruttar, Zdravko Likar
an podutanski župan
Antonio Comugnaro.

Tle za krajam pevski zbor Rečan
med mašo, an darila
za sedamdesetletnike

an je napisu vič bukvi. Biu je tudi predsednik SSO za našo pokrajino in kamunski konsilier v Dreki. Že



vič liet piše za Dom in sodeluje z radiom Trst A za oddajo Nediški zvon.

Za vse tuole so jih zahvalil par sveti maši, ki sta jo zmolila monsinjor Marino Qualizza in brat od

Bepa, monsinjor Mario Qualizza in par kateri je pieu tudi zbor Rečan.



TERSKA DOLINA VALLE DEL TORRE



Dva koncerta v okviru prireditve "Mille note per Jenny"

Glasba v dobrodelne namene

V Terski dolini že od leta 2000 s pomočjo glasbe oziroma prireditve "Mille note per Jenny" (Tisoč not za Jenny) podpirajo boj proti raku.

Tudi letos so v spomin na prezgodaj preminulo prijateljico iz Barda organizirali več dogodkov in izkupiček ter prostovoljne prispevke namenili združenjem AIRC, "Luca Onlus", ki pomaga mladim onkološkim bolnikom, in "Il Paese di Lilliput", ki skrbi za otroke, ki se zdravijo na Neona-

talnem oddelku videnske bolnišnice. Vrhunec "Mille note per Jenny" je bil prejšnji konec tedna s koncertom ljudskih pesmi v Zavrhu, kjer so nastopili Barski oktet in mešana pevska zborna Naše vasi ter Rečan_Aldo Klodič, in hard rock večerom v Teru, katerega protagonisti so bili bendi Beneški ostajki, Sacrabolt in Vertikal limit.

Organizatorji so bili tudi letos zelo zadovoljni z uspehom dobrodelne prireditve.



*Barski oktet in
zborna Naše vasi
in Rečan_Aldo
Klodič
med nastopom
v Zavrhu*

Novi MARJUR, 1.11.2017

Vesela Bandimica na Liesah



V nediejo, 10. šetemberja, so na Liesah praznovali Bandimico an Opasilo. Po sveti mašl, med kero je pieu zbor Rečan_Aldo Klodič, je bla precesija s podobo Marije. Zmisnilo so se na g. Artura Blasutta ob oblijetnici smarti. Ob teli parložnosti so poimenovali otroško igrišče poimenovali po meštri Mariji Crisetig Balonarjevi. Potle je v paleštri kamunska administracija dala štipendije v spomin na g. Azelia Ronanina. Za skupno kosilo sta poskarblela farna svet an zbor kupe z alpini iz Garmaka.

DOM 15.09.2017

LIESA Že 24. ljetje je kulturno društvo Rečan Aldo Klodič parpravilo srečanje med pesniki an drugimi artisti »V nebu luna plava«

Na seniku večjezični glas vezan na stuoletnico ujske

Vnebu luna plava, srečanje med pesniki, pisatelji an ustvarjalci, ki ga je v soboto 9. šetemberja v Kovačovin seniku, na Liesah, parpravilo kulturno društvo Rečan Aldo Klodič (objavilo je tudi bukvace kupe s kd Ivan Trinko) se je začelo s spominan na beneška kulturna dieluca Viljema Černa an Bruno Dobrolò, ki sta nas telo poljetje zapustila an sta v lietah sodelovala na srečanju poetu.

Gosti vičera, ki ga je povezovala Margherita Trusgnach, so bili Karmen Vidmar, Roberto Marino Masini an Russia di Uanis. Karmen Vidmar iz Nove Gorice sodeluje, med drugim, s čezmejnim društvom Nit. Suo pocizje predstavlja na internetu: *Pesem.si* an *Literarni val*.

Pozije Roberta Marina Masinija iz Gorice so objavljene v krajevnih, daržavnih an mednarodnih revijah. Aktivni kulturni in gledališki dela-



Margherita Trusgnach, Karmen Vidmar, Russia di Uanis an Roberto M. Masini; desno Marisa Scuntaro an Lucia Clonfero

vec je na vičeru parnesu njega zadnje bukva »L'andare illogico«.

So bli brani tudi verzi rezijanskega pesnika Renata Quaglie, ki ga nenie bluo zauoj slabega vremena.

Russia di Uanis piše, riše, ustvarja, je igralka, pravljičarka an diela s školami. Piše predvsiem po furlansko.

Za glasbo sta poskarbiela pevka

an raziskovalka narodnih iziku, Marisa Scuntaro, ki je piela an igrala na basu, an na violinu priznana glasbenika Lucia Clonfero.

»Marisa Scuntaro se trudi, de ne bi se zgubila pričevanja parljetnih ljudi – je podčartala Margherita –. Kupe še hodimo okuole, de bi pobrale uspavanke, piesmi an pravce. Sadà bomo začel' z Idarsko dolinok.«

Teme vičera, naj v pisani naj v piteh besiedah so ble: parva svetouna ujska, ki je stuo liet od tega parnašala grozute na obmejnem teritoriju, nje pa ugasnila venčni trošt, de bi se iz zgodovine človek kjek naučil an ne prenašu še druzega tarpenja an materialne škode; bogastvo večjezičnosti an vičkulturnosti; navezanost z rojstno zemjo an z maternim izikan.

Nedške Do

>> MATAJUR

>> 2. an 3. šetemberja

bo 41. Gorski praznik. V 17., v koči Pelizza, bojo bukva Alessandre Beltrammino da sola«; od 18.30 godla glasbena skupina Da V nediejo ob 7.15 pohod njega Barnasa z Cai Val dopadan bo pohod po stazu munu; ob 9. bo izlet z elečiklo s placu pred šoulm do Matajura (parpravja Va ob 9.30 na Matajuru par ko bo športno plezanje v dolini alpinističnim vodičan Masencig; ob 10.30 bo gara s Ažle do Matajura (organizirana Adorgnan); ob 12. pieta s par cierkvici na varhu Ma 14.30 praznik senosieku, 1. nal' kopo.

Popadan bo kulturni programi pohodi z vodičan. Med glazbnikan bosta koče Pelizza na Matajuru odparte. Gorski parpravja medobčinska zveku z vič društvu.

>> LIESA

>> v soboto, 9. šetember

v seniku bo kulturni an literarni vičer V nebu luna plava Karmen Vidmar, Renato Lucia-Lussia Pinnt, Roberto Marino Masini. Vičer parpravja kulturno društvo Rečan Aldo Klodič.

24. srečanje poezijske V nebu luna plava **Edinstven večer, kot ga premore le Benečija**

V prijetnem "Kovačuovim" seniku, na Ljesah v Rečanski dolini, so se na drugo septembrsko soboto spet zbrali ljubitelji poezije in glasbe. Soj sveč, vonj po svežem senu in prijetno domače vzdušje so, kajub muhastemu vremenu, ki naznaja prezgodnjo jesen, prijetno zaobjei prireditvev, ki je postala za Benečane, pa tudi za marsikaterega Furlana, obvezno umetniško srečanje. Drugo leto bo 25 let, odkar v starih zapuščenih senikih poslušajo poezijo in govorijo o njej.

Gostje srečanja, ki ga prireja kulturno društvo Recan - Aldo Kiodič, so bili letos slovenska pesnica in prozaistka iz Nove Gorice Karmen Vidmar, ki je sicer tudi članica čezmejnega kulturnega združenja Nit, goriški Pesnik Roberto Marino Masini, predstavnica furlanskih ustvarjalcev Lussia Di Uanis, rezijanskega pesnika Renata Quaglio pa je žal neurje ustavilo na poti v Benečjo. Karmen je prisotnim prebrala žalostno in zelo nežno novelo o

deklici, ki ji je vojna ukradla mladost in razigranost, Lussia je zbranim predstavila vrsto pesmi v furlanskem jeziku, ki so izražale njenog



glasbeni utrinki pevke, glasbenice in raziskovalke ljudskega izročila Marise Scuntaro, ki je skupaj s priznano violinistko Lucio Clonfero predstavila niz ljudskih balad in pesmi o vojni in njenih grozotah. Kot je povedala v uvodu Margherita Trusgnacr, pravzaprav ne gre za opus o vojni, temveč proti njej. Odličen glasbeni in Pevski nastop je dokončno ogrel

publiko, ki se je ob koncu prireditve še dolgo zadržala ob svečah in harmoniki. Preprosti senik, kjer so se nekoc mladi srečevali, ljudje pa posedali po delu in počivali ob neurjih, je postal stičišče jezikov in kultur ob poziciji, ki povezuje in zbljužuje. Edinstven večer, kot ga premorejo samo Benečija in njeni požrtvovalni ljudje, ki v teh prelepih dolinah ohranjajo upanje, življenje in slovensko izročilo.

s.p.



Kar začne setember pride reč, že puno ljet v Rečanski dolini an v Benetiji, de se parblijava lep dogodek, posvečen poeziji an nasplošno literaturi: V neb u luna plava. Tudi ljetos je Kd Rečan Aldo Klobič parpravil tel večer, takuo ki gre: v toplouti Kovačuovega senika na Liesah smo se zbral, de bi poslušal različne glasuve n izike.

Margherita Trusgnach se je v imenu društva na začetku spomnila na Bruno Dobrobo an Viljejma Černa, ki sta nas pred kratkim zapustila. Poviedala je tudi, da srečanje trajá že od leta 1993, tuole pride reč, de drugo ljet bo 25 let, odkar se je V neb u luna plava zatelo. Pesnica an pisateljica Carmen Vidmar, ki živi v Novi Gorici, je načuo prebrala resnično zgodbó, ki se je dogajala med 2. svetovno vojno. Suoje poezije je prebralu Roberto Marino Masini, ki je Gorican. Po laško je nastopila Lussia di Uanis (Lucia Pinat), ki je bla že ankrat gostja večera, nimar lepuo je pa poslušat nje odkrite besiede.

Za glasbo sta postkarbieli Marisa Scuntaro, ki po cieli naši deželi an tudi v Benečiji raziskuje stare, ljudske pesmi, an glasbenica an profesorica violine Lucia Clonfero. Predstavili sta pesmi, ki so ble posvečene parvi svetovni vojni. Tista od ujske je šla na kaksno vizo tematika telega srečanja, seveda z namenom, de bi povredal, kuo ji vsi nasprotujemo.

Besiede an glasba v Kovačuovim seniku

Tudi ljetos v organizaciji Kd Rečan lepo srečanje med pesniki, pisatelji an glasbeniki



Marisa Scuntaro an Lucia Clonfero
na literarnem večeru V neb u luna plava.
Gor na vrah publike an protagonisti srečanja

>> MATAJUR

>> 2. in 3. šetemberja

bo 41. Gorski praznik. V saboto ob 17., v koči Pelizzo, bojo predstavil' bukva Alessandre Beltrame »Io cammino da solak«; od 18.30 napri' bo godla glasbena skupina *Doro giat*. V nediejo ob 7.15 pohod iz Gorenjega Barnasa z Cai Val Natisone; dopudan bo pohod po stazah treh kammun; ob 9. bo izlet z električno bikičko s placa pred šuolmi v Špietru do Matajurja (parpravja *Kalimpiadi*); ob 9.30 na Matajurju par koči Pelizzo bo športno plezanje v dolini Skrla z alpinističnim vodičem Massimo Laurencig; ob 10.30 bo gata s kolesan od Ažle do Matajura (organizazio *Amis di Adorgnan*); ob 12. pieta sveta maša par cierkvici na varhu Matajura; ob 14.30 praznik senosiek, ki bojo runal' kopo.

Popadan bo kulturni program an bojo pohodi z vodičan. Med gorskin praznik bosta koče Pelizzo an Dom na Matajure odparte. Gorski praznik parpravja metlobinska zveza Nedže kupe z vič društvi.

>> LIESA

>> v saboto, 9. šetemberja, 20.30

v seniku bo kulturni an literarni vicer V nebu luna plava s pesniki: Carmen Vidmar, Renato Quaglia, Lucia-Jussia Pinat, Roberto Marino Masini. Vicer parpravja kulturno društvo Rečan – Aldo Klodič. Naročnine

Dogodki: kultura, izleti & ...

S. Lorenzo a Stolvizza giovedì 10 agosto

A Stolvizza si terrà la tradizionale camminata nella notte di S. Lorenzo sul percorso "Ta lipa pot", proposta dall'Associazione "VivisTolvizza" insieme al Circolo Culturale Resiano "Rozajaski dum", il "Museo della Gente della Val Resia" e alla struttura naturalistica "La Casa Resiana". L'evento sarà caratterizzato da una serie di esibizioni musicali, in particolare presso il "Monumento all'Arrötino" alle ore 19.30, prima della partenza, alle 20 presso la cascata del Potok, alle 20.40 presso la radura nel bosco e, alle 21.10, all'arrivo, presso la "Casa Resiana". Seguirà la cena tra musiche, canti ed il ballo resiano. Dalle 22.45 inizio rientro a Stolvizza. Iscrizione (obbligatoria): 15 euro. Info: vivistolvizza@gmail.com, fax 0433/533119, cell. 360.960179

Beneško gledališče v Matajurje an v Dolenji Dreki 14. in 26. vošta

Beneško gledališče bo nastopilo v Matajurje 14. vošta, ob 18. uri, kar bo tud maša za Rožinico, v Dolenji Dreki pa 26. vošta, ob 20.30.

Folk in tour
v ponedeljek, 14. avgusta

V sklopu praznovanja za Šmarno miso v Reziji (od 13. do 16. avgusta) bo od 17. ure dalje srečanje violinistov "Folk in tour". Sodelujejo Rezijanska folklorna skupina, Tradmod Fiddle Family in Weiner Fiddle Family. Zbirališče na trgu na Ravanci. Naslednji dan pa bo vrhunec praznovanja Šmarne miše z mašo, procesijo, obrtniškim sejmom, brusati in folklorno skupino.

Col di Lana e Sass di Stria domenica 27 agosto

Il Cai Val Natisone organizza un'escursione in pullman nelle Dolomiti. Due gli itinerari proposti con partenza da passo Falzarego: uno per escursionisti esperti attrezzati (casco e set da ferrata completa) sul Col di Lana (2.452 m) e l'altro adatto a tutti nella zona di Sass di Stria. Capogita: Dino (335/5953416).

Iscrizioni (entro il 21 agosto): Ivana (327/4755182). Costo indicativo: 25 euro

Srečanje in tečaj za Slofest v petek, 1. septembra

ZSKD vabi prostovolje za Slofest na drugo srečanje in krajski tečaj, ki bo ob 16. uri v Gregorčevi dvorani, ul. San Francesco 20 (drugo nadstropje).

Camminata storico-naturalistica nella vallata di S. Leonardo lunedì 15 agosto

v petek, 11. avgusta

V kulturnem domu "Ta Rozajanska kulturska hiša" na Ravanci bodo ob 20. uri odprtii fotografisko razstavo Aspettando il 180°. Fotografije se namreč nanašajo na prvih 179 let devoljanja Rezijanske folklorne skupine. Razstava bo na ogled do 20. avgusta, vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 20. ure.

Il borgo racconta una storia venerdì 11 agosto

Alle 18 a Stolvizza lungo la Via Alta dei mini giardini illustreranno, con brevi testi in resiano e italiano, alcune vicende che vedono protagonisti la volpe e il lupo. Il percorso è stato realizzato con i giovani del paese. L'evento è organizzato da ZSKD, Rozajaski dum, Museo della gente della Val Resia e VivisTolvizza.

V nebula plava v soboto, 9. septembra

KD Recan Aldo Klodič bo anlietos organizalo kulturno an literarno vicer "V nebula plava". Srečanje bo ob 20. uri v seniku na Liesah.

Srečanje horcev in planincev na planini Kuhinja pod Krnom v nedeljo, 10. septembra

Krajevna organizacija ZB za vrednote NOB Kobarid, Planinsko društvo Kobarid in Združenje za vrednote NOB Bovec, Kobarid, Tolmin vabijo na srečanje horcev in planincev v spomin na partizanske boje v Kruškem pogorju. Slavnostni govornik bo zgodovinar Jože Pirjevec. Srečanje s kulturnim programom bo ob 11. uri pri planinski koči na planini Kuhinja pod Krnom. Več informacij: Vojko Hobič +386 (0)40 234051

08.10.17
NUNI
MAPUR

Vaški senjam
v Topoluovim



Puno ljudi se je v nedeljo 2. Iuža zbralo v Topolovim za vaški senjam. Sveti mašč je molil famoštar g. Federico Saracino, nato je bila procesija s Presvetim. Vas so bili oflo kali in napravili liepe utrancje. Pieu je zbor Recan Aldo Kladic. Na placi je topolovsko društvo napravilo kosilo za vse. Atmosfera je bila zelo lepja.



Dom 15.7.2017

Nedeljske Doline:

>> ŠPIETAR

>> v petek, 15. šetemberja, ob 17.

v prestorih srednje šole Dame Alighieri bojo predstavili bukva Valentina Z. Simonitti, arhitekt in intelektualec ob meji, v sodelovanju z Zbornico arhitektov videnske pokrajine. Gruvil' bojo: arh. prof. Giovanni Corbellini, arh. Robert Potokar, arh. Giovanni Vagnazz an arh. Renzo Rucli. Sledila bo slovesnost ob pojmenovanju ulice po arh. Simonittiju, ob 19. bojo odparli razstavo njemu posvečeno.

>> SV. MARTIN

>> v nedeljo, 17. šetemberja, ob 12.

na Sv. Martina bo praznik za Kuantinco. Ob 12. bo v cerkvici sveta mašč, med kero bo pieu farni zbor lieške fare. Ob 13.30 v koči od Caina na Prievalu bo pašta, ki jo bojo skuhali garniški alpinisti. V Platatu bo razstava starih diel an domačih jedi, ki jo parpravja društvo Stellini. Če bo slava ura cieu program bo v Plateu v kamunski dvoranji.

>> HOSTNE

>> v nedeljo, 24. šetemberja, 11.30

bo praznik Sv. Matije an Opassilo. Ob 11.30 bo sveta mašč, med kero bo pieu farni zbor an potle kosilo, ki ga parpravja komitat Sv. Matije.

>> TOPOLOWE

>> v petek,

29. šetemberja, ob

18.30

ob prazniku zavetnika vasi bo sveta mašč, par keri bo pieu zbor Recan-Alde Kladic. Potle skupno kosilo, ki ga parpravja druženje Topolove.

Naročnine
Abbonamen

Potardili so povezavo med Livkom an Tapoluovim



So bli stari cajti, an drugačni ku donas, tisti, kar se je začelo guorit o povezavi med Tapoluovim an Livkom. Bluo je normalno za judi adne vasi iti čez an se srečat s sorodniki al parjatelji, an guorit z njimi le v tistem iziku.

Pohod 'Čez namišljeno črto', ki je že le potardit telo povezavo, gre napri že vič ku dvajst let, odkar je biu Aldo Klodič kupe s parjatelji Rečanske doline pomislil, de bi bluo lepilo iti vsi kupe čez tisto namišljeno črto.

Pohod je biu prijet an part festivala Postaja Topolove, potlej je ratu poseben dogodek, ki ima še svoj namen, saj Tapolučani an Livčani čujejo šele potrebo, tud sada, ki meje nie vič, se srečati.

V nediejo, 18. junija, sta se takuo še ankrat Rečanska an Soška dolina povezale, telkrat v Tapoluovem, kjer so zjutra vasnjani čakal pochodnike, ki so paršli z Livko.

Opudan je gaspuod Federico zmolil mašo po italijansko an po slovienško, pieu je zbor Livčanou. Sledilo je kosišo pred kioškom, natuo je zbor Fajnabanda lepilo zapieu pod vodstvom Davida Klodiča. Po simpatičnih skečih, ki so jih predstavili parjatelji z Livko, sta pozdravili Katja Roš v imenu Livčanou an Margherita Trusgnach pa za društvo Rečan. Ker že nekaj let organizatorji pohoda razmišljajo nomalo o bodočnosti teh srečanj, je Margherita predlagala, de naj bo drugo lieto srečanje na Svetem Martinu, kamor bi vsaka skupina paršla iz sene strani.

Za ljetos pa je pohod 'Čez namišljeno črto' še ankrat dokaz, kuo je lepilo bit kupe an okrepliti tiste stare vezi, ki so od nimir takuo važne za naše skupnosti.

'Zapujmo jo' lietos v Petarnielu

Kulturno društvo Rečan-Aldo Klodič je v okviru bogatega programa 'Kar jo pieje kukuča', ki ga je lietos parpravu v sodelovanju z Zvezo slovienskih kulturnih društev, Društvom Topol-Topoluove, Odborom Sv. Martina, Kulturnim društvom Ivan Trinko an Glasbeno matico, an s pokroviteljstvom Garmiškega kamuna, organizalo že tradicionalno vičer 'Zapujmo jo na sred vasi'.

Ljetos je društvo zbral v Petarniel v dreškem kamunu. Piel so mešani pevski zbor Rečan-Aldo Klodič, mešani pevski zbor Tri doline-Tre valle an otroški pevski zbor Mali lujerji, na koncu pa je bil še koncert beneških harmonikarju 'Arztemo ramonike'.

Foto: Walter Bastiani



A scuola di "pronto soccorso" al circolo culturale Rečan di Liessa

Il circolo culturale Rečan ha organizzato, sabato 10 giugno scorso, un corso di pronto soccorso a favore dei propri soci.

Il corso, fornito dalla società Adriamed, ha toccato diversi aspetti della salvaguardia della persona alla nuova impostazione del servizio di soccorso, oggi unificato con il 112.

Si tratta di una numerazione a valenza europea che viene attivata dalle singole regioni. Questo permette di poter disporre di tutti i tipi di assistenza in caso di bisogno. La nostra regione ne sta già usufruendo mentre altre regioni si stanno attrezzando con la nuova opportunità.

La docente Manuela, che subito ha instaurato con i numerosi presenti un dialogo diretto e coinvolgente forte della sua esperienza e simpatia, ha spiegato come comportarsi in caso di



richiesta di soccorso, per esempio per un malore di un familiare, e come usare correttamente lo strumento telefonico. Operatori esperti ci aiuteranno nell'attesa dell'ambulanza mentre la nostra posizione sarà già stata individuata. Passando dall'elisoccorso ad altre dinamiche di assistenza, la mattinata è volata mentre nel pomeriggio si è passati alla pratica grazie al manichino Anna.

Sì sono così apprese le tecniche di massaggio cardiaco fondamentale in attesa dei soccorsi. I soci si sono alternati nell'esecuzione della manovra aiutati dalla docente per la corretta impostazione della postura. Si sono inoltre affrontati vari temi come l'intervento in caso di soffocamento nell'atto del mangiare e il corretto uso di bende e cerotti. Spazio è stato riservato all'uso del defibrillatore spiegandone praticamente il

Un momento delle esercitazioni svolte dai corsisti nell'ambito del corso di pronto soccorso

funzionamento sempre e comunque con l'assistenza del 112.

Enti, centri commerciali, società sportive si stanno già attrezzando, mentre il comune di Clodig si è già dotato dell'apparecchiatura installandola in una posizione facilmente raggiungibile dalla popolazione e una socia del circolo Rečan ha fatto l'apposito corso per l'uso.

Inoltre si sono fatti cenni sia all'eventuale morso da vipera sia al pericolo oggi rappresentato dalle zecche. Interventi e domande dei soci hanno sugellato una giornata intensa, ma fondamentale per le nozioni apprese. Un corso importante che dovrebbe avere una risonanza ancora maggiore.

Il circolo Rečan si è dimostrato attento a questa esigenza organizzando con Margherita Trusgnach questo evento. Piccole cose, certo, ma di un valore importante: oggi ci sono nuove persone che hanno capito come muoversi in caso di necessità. Non è poco di questi tempi.

Novi MAFJUR 21.06.2017

an nas navade puno
reči.

Šigurno bojo pre-
bierai otroc dvojezi-
čnega vartaca, ki
kak cajt od tega jih
je šla gledat Mar-
gherita odkulturne
ga društva Recan an
jim Šenkala bukva
...Antadd..., ki jih je
bluo izdaloo že lieta
nazaj društvu z Lies.
Notar so zbrane na-
še donače pravljice,
v našem narečju.

Zapisu jih je Ren-
zo pa tudi za te male pride
cajt za počivat.
Počivajta otroc, pa vsakoantar-
kaj vzamita v roke bukva an beri-
ta. Brat store sanjat, odpre pamet



Za šuolarje an študente se že
blizajo počitnice, pruzapru par
kajšnem kraju so že pariše. Sa-
muo vartaci bojo odparti do kon-
ca junija.

Novi načinjura 16.06.2014

Kultura, Izleti & ...

Pajek in vran - afriška zgodba v četrtek, 8. junija

V Trgovskem domu v Gorici (Verdičev korzo 52) bodo ob 18. uri predvajali dokumentacijo dijakov dvojezične nižje srednje šole Pavla Petričiča iz Špetra "Pajek in vran - afriška zgodba". Špeirske dijaki so film pripravili v sklopu izobraževalnega projekta "Vse kar imam, nosim s seboj. Beguncičev kovček" goriscega Kinoateljeja, pri katerem je sodeloval tudi Šudjinski center Nedža, namenjen pa je bil tudi drugim žolam s Tržaškega in Goriškega.

Kratkometražni film si bo mogoče ogledati že 14. junija, ob 18.30, v Čarinarnici - Bivaku urbane kulture na nekdanjem mejnem prehodu v Novi Gorici (Priječeva 53).

Razstava "Mi hočemo živeti" v petek, 9. junija

V prostorih »Fundacije Poti miru v Posočju bodo ob 19. uri odprtii razstavo "Mi hočemo živeti - Po vojnih sledeh dr. Franceta Koblarja s fotografiskim aparatom", ki bo na ogled do 15. avgusta. Razstava je del fotografškega projekta, ki ga je avtor Andrej Perko ustvaril na osnovi pronicljivih dnevniških zapisov slovenskega literarnega zgodovinarja dr. Franceta Koblarja iz let 1914 in 1915. V Kobaridu bojo na ogled dela, ki se navezujejo na soško fronto ali prikazujejo tiste motive, za katere lahko rečemo, da preraščajo v univerzalne prisopodobe nasilja.

"Io cammino da sola" a Prepotto venerdì 9 giugno

A Prepotto, in località Stregna, vicino Cladecis, alle 18, si terrà la presentazione del libro "Io cammino da sola" di Alessandra Beltrame.

Dokumentarec o plesalcih Nives Meroi in Romanu Benetu v petek, 9. junija

V Auditoriju A Deželnega sedeža RAI za Furlanijo-Julijsko krajinu v Trstu (Ul. F. Severo 7) bodo ob 17. uri predvajali dokumentarec v produkciji Slovenskega programa RAI za FJK "14+1", ki pripoveduje o podvigih Nives Meroi in Romana Beneta.

neta, prvega para na vrhu vseh osemtisočakov brez dodatnega kisika in višinskih nosačev. Scenarij in režijo je podpisala Vida Valenčič, za sliko sta poskrbela Paolo Fortin in Pao-lo Babici, za montažo pa Alex Puric.

Na Triglav an na srečanje planinou s Pdb

10. in 11. junija

Planinska družina Benečije vabí na nargušo slovensko goro, Triglav. Užafamo se v soboto, ob 6. uri, na parkirišču v Šaščenzi, za prevoz poskarbi Planinska s kombijem. Ob 9. uri začnemo hodit pri Aljževem domu (na višini 1.000 m). Pohod je po zelo zahtevni označeni poti an je treba imeti čelado an komplet za sa-mozavarovanje. Pernesita tud hrano an pičačo (2 litra vode). Na varh bo-mo sli čez Plamenice, po Bambergovi poti. V saboto hodemo vsega ku-pe sedam ur (6 do varha an 1 do ko-če, kjer bomo vičerjal an prespal), v nedeljo pa še tri ure an potle se par-družimo drugim, ki so paršli na 46. Srečanje zamejskih slovenskih pla-ninskih društev.

Tiste, ki puodejo samuo na Srečanje planincu, bo čaku avtobus v Špietre (kjer so šoule) v nedeljo, ob 6. uri. Ob 9. uri začnemo lahko po-hod pod Triglavsko steno (dvie ure). Ob 12. uri je kosiilo, potle pa kulturni program. Ob 16. uri odrhd proti Špietri, kamor se parpejmo okule 19. ure. Vpisnina: odrasli 15 evrov, mladi do 18. leta 10 evrov. Možen bo tud ogled Slovenskega planinskega muzeja v Mojstrani (2 evra).

Info: za vzpon na Triglav Franko (328/7179745), za srečanje planin-skih društev Joško (328/4713118).

Kar jo pieje kučku v pandejak, 12. junija

KD Rečan - Aldo Klobič je v so-delovanju z ZSKD, Društvom Topo-lo-Topluove, Odboru Sv. Matja, KD Ivan Trinko an Glasbeno matico an pod pokroviteljstvom Garniškega kamuna parpravilo bogat program za mesec junij, ki se začne s koncertom v plavilovrani v Hlodici. Od 20. ure napri bojo Godii "PF2M": Patrick Quaggia (tolkala), Franko Reja (kitare), Manuel Figelj (ramonika an klavijature) an Martina Kocina (glas).

KAR JO PIEJE KUKUCA

ZAPUCANO ID NA SRED VAG

Petermel (Dreka)

Mepz Rečan Aldo Klobič

Mepz Tri doline-Tre valji

Otroški pevski zbor Mali luterji

'Arstegnimo rimonike', koncert mladih beneških harmonikašu

nedelja, 18.06.

POHOD ČEZ NAMŠEJENO ČRE

Livek (Slo) - Topoluove (It)

ob 12.00 pjeva Sv. Maša

ob 14.30 koncert zborja Fajnabanda an harmonikaši

KULTURNO DRUŠTVO

REČAN - ALDO KLOBIČ

NH 14.06.2017

Benetke v Benečiji. Zgodilo se je v saboto, 27. maja, kar mešani pevski zbor Fanis iz Benetk je povarnu obisk parjateljam pevskega zobra Rečan, ki kako lieto od tega so bli šli piet v tisto mesto.

Zbor Fanis se je rodiu lieta 1963, kar adna skupina parjatelju, ki je ljubila gore an vse kar je z njimi povezano, je začela piet. V vsieh teh letih - vič ku petdeset! - so se povezal z drugimi zbori, še posebno s tistimi, ki žive v gorah. Ta kuo so paršli v stik tudi z Rečanom.

V saboto so preživiel cieu dan tle par nas an dokazal so nam, de so viedli lepuo, kam pridejo, kako bogatijo inamo tle par nas. Kar nieso še viedli, sta jim poviedale Margherita Trusgnach an Amalia Stulin na kulturnem društvu Ivan Trink. Poviedale so jim našo zgodovino, kaka nit nas veže, saj oni so iz Benetk, mi smo pa spadali pod Beneško republiko. Zaviedli so puno reči od Čedada an tudi vidli bogatije telega mesta. Potle so se pejal do Mašere, kjer jih je po "beneško" sparjeu Rečan an drugi parjatelji: po beneško, saj jim je Roberto zagodu z ramoniko. Par Mašerah so vidli Muzej od Matajura an Uelbovo klet, kjer sta jim poviedala go mez naše življenje tle par nas Luisa Battistig an Renato Massera. Sparjeu pa jih je zelo topli tudi savonjski župan Germano Cendou.

Po bogatem kosile v dvorani ta pod mašersko cierkvijo, so se pejal

Telkrat so Benetke paršle v Benečijo

V saboto so pieuci zobra Fanis preživiel cieu dan tle par nas, zvičer so imiel koncert



Foto: Walter Bastiani

do Špietra, kjer so si ogledal SMO s pomočjo Marine Cernetig.

Za zaključit tel dan je biu pa kulturni program: v dobrodošlico jim je zapieu zbor Rečan, potle so bli na varsto oni. Dvorana je bla puna an vsi so užival tel poseban moment parjateljstva. Riedko kada donašnji dan, kjer je puno sovraštva na svetu, moremo uživat tako parjateljsko vzdušje, kjer

vsak spoštuje te drugega pru zavojo njega različnosti.

Na koncu... ramonike an plesi folklorne skupine Živanit, ki so ustvarile veselo atmosfero. Pru lepuo je bluo na koncu, kar naši plesauci so pejal plesat goste iz Benetk.

Za vse tuole muormo pohvalit kulturno društvo an zbor Rečan Aldo Klodič, ki sta vse tuole



organizala an spejala s pomočjo Inštituta za slovensko kulturo iz Špietra an s kulturnim društvom Ivan Trinko iz Čedada.

Benetke so parsle v Benečijo



Benetke v Benečiji. Zgodilo se je v soboto, 27. maja, kar mešani pevski zbor Fanis iz Benetk je povarnu obisk parjateljam pevskega zhora Rečan, ki kako lieto od tega so bili šli plet v tisto mesto.

beri na 5. strani

NR 31.5.2017

16 stran

Kaj kje

Nedeljske Doline:

Sveta Maša
po slovensko



Vsako soboto ob 19.15
v farni cerkvi v Špietru,
do 24. junija

>> KAR JO PIEJE KUKUCA
PETARNEU

>> v soboto, 17. junija, ob 19.30

bo *Zapujojmo jo na sred vasi*, pieli
bojo zbori Recan Aldo Klodic, Tri
doline-Tre valji iz Kravarica, otroški
pevski zbor Mali hujeri iz Špietra.
Potle bo koncert *Arzegnimo rimoni-
ke*, godli bojo mladi beneški ramoni-
kaši. Če bo daž, vičer bo v palestri na
Liesah,

LIVEK-TOPOLOVE

>> v nedeljo, 18. junja

bo 24. pohod Čez namisljeno čarito,
z Livka v Posočju do Topoluovega v
Nedeljskih dolinah. Ob 12. v Topoluo-
vem bo sveta maša, par ker
bo pieu zbor z Livka, ob

14.30 bo koncert z

zborom Fajinabanda

HOSTINE

>> v petek, 23.

junja, ob 21.

na Lužah bo kries
Sv. Ivana. Program
Kar jo pieje kukuca
parpravja kulturno društvo
Recan Aldo Klodic.

Naročnine
Abbonamen

Approfondimenti

Kar jo pieje kukuca, junij 2017 v Rečanski dolini

Kultурно društvo Rečan - Aldo Klobič je an lietos v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev, Društvom Tôpolôš-Topluove, Odborom Sv. Matija, KD Ivan Trinko an Glasbeno matico an pod pokrovitelj

istvom Garmiškega kamuna parpravilo bogat program za mesec junij, "Kar jo pieje kukuca".

Začne se v pandejak, **12. junija**, ob 20. uri s koncertom v plavi dvorani v Hlodici. Nastopil bojo "PF2M". Skupino sestavlja Patrick Quaggiato (tolkal), Francko Reja (kitare), Manuel Figelj (ramonika in klavijature) an Martina Kocina (glas).

V soboto, **17. junija**, ob 19.30, bo v Petarnitru tradi-

cijska vičer "Zapnijmo jo na sred vasi". Piel bojo Mesošni pevski zbor Recan-Aldo Klobič, MePZ Tri doline-Trevali, Otoški pevski zbor Mali Lijerji, na koncu pa bo še koncert mladih beneških harmonikarju "Arzegrimo ramonike". Če bo slava ura, bo vičer v telovadnici na Lieve.

Dan potle, **vnediejo, 18. junija**, bo XXIV. pohod čez namizjeno črto. Telkrat bo start na Livku, kjer se ušafamo ob 9. uri. Potle puodemo vsi kupe do Topoluhovega, kjer bo ob 12. uri maša, par katere bo pieu zbor z Livka. Ob 14.30 pa bo še koncert zobra Fajnabanda an bojo zagodili beneški harmonikarji.

V petek, 23. junija, bo še kries Sv. Ivana na Lužah par Hostnem. Zažgal ga bomo ob 21. uri.





Usmjerjena v bodočnost, a s trdnimi temelji preteklosti in zdravo sedanjostjo. Takšna je pisana in velika skupnost Zveze slovenskih kulturnih društev, "najbolj deželne organizacije Slovencev v Italiji", saj deluje njenih skoraj 6.000 članov na vseh območjih od Trbiža do Mili, kot je bilo slišati na občnem zboru, ki je bil v petek v Slovenskem kulturnem domu v Špetru in ga je uvedel nastop zborra Recan Aldo Klobič.

Zveza slovenskih kulturnih društev, ki se letos pripravlja tudi na oprtje novega muzeja na Solbici (tam bo tudi urad ZSKD) v Reziji in na praznovanje 50-letnice Centra za kulturne raziskave v Bardu, se zavzem za sodelovanje in povezovanje med društvi in Zvezzo, kot je omenila predsednica Živka Persi v svojem poročilu. Pri tem je izpostavila predvsem vlogo pokrajinskih odborov, ki najboljše poznajo območje, na katerem delujejo, kot konkretno primere dobre prakse pa navedla koncerte Primorske poje na Tržaškem, projekte jarki in kapljice kulture na Goriskem in mladinsko glasbeno vitalnost v Benetiji.

ZSKD pa stalno sodeluje tudi z drugimi organizacijami, ki niso izraz stvarnosti Slovencev v Italiji, kot so na primer deželna zborovska organizacija USCI, vsedržavno združenje ARCI (po zaslugu tega so-

ZSKD povezuje kulturne delavce od Trbiža do Mili

Na občnem zboru v Špetru kot primer dobre prakse izpostavili mladinsko glasbeno vitalnost v Benečiji

nila na bližajoče se volitve v Gorici in ponekod na Videnskem. Kar zadava bolj ambiciozne projekte, je Persijeva omenila bližajoči Slofest, ki bo letos dejelnega znataja, tako da bodo dogodki v Benečiji, Gorici in Trstu, na Tržaškem pa bodo sodelovala tudi druge jezikovne in narodne skupnosti. Kdor želi, pa ga lahko podpre tako, da zanj glasuje na spletni strani www.progettocivbanca.it.

Glede bodočnosti ZSKD, pa je Persijeva izpostavila potrebo, da mladi začutijo, da je društvo tudi njihov postor in da ga lahko bogatijo z novimi vsebinami in idejami. Dotaknila pa se je tudi vprašanja jezik, "ki je naš razpoznavni znak, brez katerega nas ni". Pri tem pa je opozorila, da je treba dati možnost tudi drugim, da se približajo slovenski kulturni in jezik, na primer s tečaji slovensčine po drustvih v sodelovanju z zavodskimi sveti.

Na dnevnem redu je bil tudi sprejem nove članice, Slovenskega kulturnega središča Planika. Njegovo dvajsetletno delovanje na kulturnem, raziskovalnem in izdajateljskem področju za ohranitev in razvoj slovenskega jezika in kulture v Kanalski dolini je zbranim predstavil Rudi Bartaloth. Izpostavil je

Na občnem zboru so nato predstavniki društva soglasno odobrili obračun za leto 2016 in predračun za leto 2017. V prejšnjem letu je ZSKD uspel še dodatno zmanjšati dolg iz prejšnjih let, ki zdaj znaša približno 25 tisoč evrov. Kot je povedal blagajnik Marko Rupej, so prihodki lani za skoraj tri tisoč evrov presegli stroške (teh je bilo približno 630 tisoč). V letu 2017 pa predvidjevalo, da bo, predvsem zaradi Slofesta, stroški in prihodkov približno 130 tisoč več kot lani.

Na koncu so sprejeli tudi novopravilnik. Spremembe zadevajo oblike financiranja delovanja članic, saj je zdaj ZSKD odgovorna tudi za porazdelitev sredstev članicam v skladu z določenim zakonom

26/2007. (T.G.)

Na občnem zboru
Zveze slovenskih
kulturnih društev
v Špetru je pel zbor
KD Recan Aldo Klobič
(zgoraj), tukaj na levi
predsednica
Živka Persi



veliko nedorečenosti. Persijeva pa je tudi opozorila na potrebo, da bi znotoraj slovenske skupnosti v Italiji imeli na razpolago neke vrste strokovno službo, ki bi organizacijskim pomagala na pravno-administrativnem področju. Predsednica ZSKD je omenila tudi odnose z javnimi upravami in glede tega prispevila, da "ni vseeno, kdo upravljajo občine, kjer so zgodovinsko na-

sejeni Slovenci" in pri tem spom-

Kd Rečan_Aldo Klodič: skarb za naše te mlade

Se jih je tarkaj zbral na letni seji (assembla generale) kulturnega društva Rečan, de malomanj nie bluo prestora za vse go par Mariji Mohorinki (Alla posta), go par Hloc. Zbral so se go par nji v sa-

boto, 1. obrila, zak potle je bla tudi vičerja.

Priet pa so vsi kupe pregledal, ki diela so opravili v liete 2016. Za poviedat samuo nomalo stvari: Zapuojmo jo na sred vasi, Pohod Topoluove / Livek, Kries, Devetica, Hrupno srečanje, Devetica an Senjam beneške piesmi, ki je parklicu tarkaj ljudi v telovadnico na



novi matajur

Tednik Slovencev videmski pokrajine

Odgovorni urednik: MICHELE OBIT
Izdaja: Zadruga Soc. Coop NOVI MATAJUR
Predsednik zadruge: MICHELE OBIT

Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Čedad/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: info@novimatajur.it; novimatajur@spin.it

Reg. Tribunale di Udine n. 28/92
Il Novi Matajur fruisce dei contributi statali diretti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Naročnilna - Abbonamento
Italija: 40 evrov • Druge države: 45 evrov
Amerika (z letalsko pošto): 62 evrov
Avstralija (z letalsko pošto): 65 evrov

Poštni tokovi račun ZA ITALIJU
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad-Cividale 18726331
Bančni račun ZA SLOVENIJO
IBAN: IT 03 S 01030 83740 000001081165
SWIFT: PASCITMXXX

Včlanjen v FIEG
Associato all'FIEG



Včlanjen v USPI
Associato all'USPI



Liesah, de nieso stal vsi notar, kolendar s starimi fotografijami an vse napisano v našem slovenskem nareču, an še an še...

Pregledal so ratinge an kuo iti napri. Še posebno so se poguoril, kuo podperjat mlade, ki jim stoji par sarcu vse, kar je našega. Brez njih, naša Benečija se zaries zguobi.

Na koncu je bla dobra vičerja za vse, pa tudi naše piesmi, ramonike... liepa fešta, ku nimar. An seda... seda Rečan je že na diele za organizat puno liepih stvari za vse nas.



Rečan je telkrat zapieu v Štorjah

Zbor Rečan z Lies je v nediejo, 2. obrila, v kraju Štorje blizu Se-

morska poje.

Na teli manifestaciji, ki se je za- zane nastopu na 48. reviji Pri-

obrila v cierkvi svetega Florijana v Zavarhu, jo lietos zapiejejo 203 zbori. Pomislita, 203 zbori, ki par-

hajajo z adnega an drugega kraja meje, konfina med Italijo an Slovenijo, pa tud iz Avstrije, an vsi piejejo naše slovenske piesmi. Je pru posebna stvar.

Rečan že lieta an lieta hode piet na telo revijo.

Čeglih tle par nas nie vič tarkaj pieucu ku ankra (tolo resnico smo zamerkal vsi, ki živmo tle an imamo spomine na trideset, štirideset liet od tega), naši zbori le napri živo an piejejo.

Lepuo je, de v zboru Rečan uči piet an mlad puob (ima samuo 28 liet): je Davide Tomasetig – Dortih, ki uči tudi na Glasbeni matici v Špietre an glasbo na dvojezični šuoli.

Ku ponosni Beneški Slovenci se moremo pohvalit, an veselit, de tu an tiedan so se naše lepe domače viže dvakrat predstavle pred ljudmi, na dveh velikih pevskih manifestacijah, Zlata grla (*beri na 5. strani*) an Primorska poje.

Troštamo se, de an dan v zboru Rečan bojo piel, kar zrasejo še nomalo, naši "mali lujerji".

Kam kadà kuo

ŠPIETAR

>> v soboto, 11. marca, ob 11.
bojo inaugal' novo dvojezično šuo-
lo na drevoredu/v.le Azzida (program
beri na 6. strani).

LIESA

>> v soboto, 11. marca, ob 20.

v telovadnici bo »Hrupno srečanje«.
Nastopile bojo skupne mladih, pred-
stavili bojo nov cd »Tok sredi reke«,
ki ga je izdala skupina Beneške ko-
reine in sodelovalo so skupine The
preklets, Evil Kevil, Sharp an Blue
finger. Srečanje parpravja kulturno
društvo Rečan Aldo Klodič s pokro-
viteljstvom Garmiškega kamuna.

novi matičnjur

Kultura, Izleti & ...

Hrupno srečanje na Liesah
v soboto, 11. marca

Primorska poje na Trbižu
v nedeljo, 19. marca

Ob 14.30 bodo v trbiški cerkvi v
okviru tradicionalne zborovske revije
Primorska poje gostili Vokalno sku-
pino Lijak 1983 iz Vogrškega, Moški
pevski zbor Vasilij Mirk s Proseka,
ženski pevski zbor Tria iz Žitareva-
si, Mešani pevski zbor Danica iz
Sentprimoža v Podjuni, Komorni
zbor Mušica Viva iz Tolminca, Meša-
ni pevski zbor Gorjanci iz Kotmara
vasti in Mešani pevski zbor Cirl Si-
lič iz Vrtojbe.

Sull'Osternig con il Cai Val Natisone
domenica 12 marzo

Il Cai Val Natisone organizza
l'escursione sull'Osternig (2.050 m)
nelle Alpi Carniche. L'uscita è riser-

Pranzo di pesce dell'Alborella
prenotazioni entro il 26 marzo
L'Associazione Pescatori Sporti-

16 stran

Kaj kje

Nedeljske Doline

Sveta Maša po slovensko



Vseko soboto ob 19.15
v farni cerkvji v Špietru.

[zadnja stran]

15.)

Idàkuo Domača mì



predsednik», sodelovau bo nekdanji predsednik RS Milan Kučan. Paravja Slovenska kulturno gospodarska zveza-Skgz.

>> ŠPIETAR
>> v soboto, 27. maja, ob 18.
kulturno društvo Rečan Aldo Klocic bo gostilo v slovenskih kulturnih domu zbor Fanis iz Benetk, ki bo nastopu na vicevu kupe z zborom Rečan Aldo Klocic an folklorno skupino Živjanit.

>> ŠPIETAR
>> v petek, 31. marca, ob 20.
v Slovenskem kulturnem domu bo predstava »Elizabeta, poslednji dan cesarice«, z nadnapisi v italijanskin iziku. Igra Nikla Petruška Panizon. Režija Lino Marrazzo, video Maurizio Bressan. Papravljata Isk an Slovensko stalno gledališče.

>> ŠPIETAR
>> do konca marca na ogled
v Beneski galeriji razstava »O prijateljstvu, sanjah in lepih mislih« slikarke Vesne Benedetič. Razstava je odprtva vsak dan od 16. do 18. ure.
Ob istih urah je odprtva tudi Slovensko multimedialno okno - Smo.

Naročnine
Abboname

>> HLODÌ
>> v soboto,
1. aprila, ob 19.30
v gostilni »Alla Postak« bo licina seja kulturnega društva »Rečan Aldo Klocic«. Po seji bo skupna vicerja. V programu: članarina 2017, dejavnost an oddobritec uhačuna, program an predračun, razno.

Hrupno srečanje 11. marca na Liesah an nov CD 'Tok sredi reke'



Mladi bendi iz Benečije bojo imiel novo parložnost, de se predstavejo publiku Nediških dolin. Kulturno društvo Rečan Aldo Kločič organizava an lietos Hrupno srečanje, ki b v saboto, 11. marca, ob 20. uri v telovadnici na Liesah pod pokroviteljstvom Garmiškega kamuna.

Na Hrupnem srečanju bojo predstavili tud an nov CD 'Tok sredi reke', ki ga je izdalо društvo Beneške korenine (na platenici je slika, ki jo je umetnica Nina Bric izdelala med lansko kolonijo v sklopu prireditve Planet Bardo).

Na njem uſafamo 17 pesmi bendu Blue Fingers, The Preklets, Evil Kevil an S(h)arp. Avtorji glasbe an besedil pa so v glavnem Benečani.

Vič komadu smo mogli čut tud na različnih izvedbah Sejma beneške piesmi, na CD-ju so pa tudi skladbe, ki so jih parpravli za druge parložnosti al koncerte.

An lietos na Hrupnem srečanju energija naših mladih bendou

Kratak koncert narmlajšega beneškega benda Zmotjens je bla tista vidna rdeča nit, ki je povezala otvoritev dvojezične šole v Špetru in letošnje hrupno srečanje. Pišemo 'vidna', zak pru Zmotjens, ki so tud udobil zadnji Senjam beneške piesmi, so zaparli uradno otvoritev v Špetru zjutra in le tisto vičer, 11. marca, odparli z energijo klasičnega rocka prireditev, ki jo je organizalo in lietos Kulturno društvo Rečan-Aldo Klodič.

Pa smo že vič kрат napisal, da je okuol slovenskih usta-

nov, kot sta Glasbena matica in tud dvojezična šuola, beneška mladina ušafala v (moderni) glasbi suojo živahno in umetniško povezovalno pot. Tuole smo še ankrat vidli na hrupnem srečanju: po Zmotjensih, smo še an krat poslušali bende, ki smo jih že poznal, pa ki iz lieta v lieto ratavajo buojši in dokazujojo, de cjejo nadgradit suojo repertoar in napraviti kiek novega. Tuole so lepo pokazale skupine Travelers in Random, pa tud Sons of a Gun, ki le napri gledajo nove melodične zvoke. The Preklets so pa predstavili

tud piesmi, ki jih lahko ušafata na adnem novem cdju kupe s tistimi od bendu Evil Kevil, Sharp in Blue Fingers. Gre za album, ki ima 17 piesmi in ki ga je izdalо društvo Beneške korenine s podpuoro ZSKD. Ostajki (kupe so se ložili člani beneških bendu, ki iz različnih razlogov nieso bli aktivi v zadnjih mesecih) so predstavili neke piesmi z novega cdja. Nekatire so zagodili parvič, druge Beneščani poznajo in žvižgajo že an cajt: so beneški 'hit', ki bi gotovo zaslužil še vič odmeva.



Gor na varh
s te čeparne
The Preklets
in Travelers,
tie par kraj Random
in Ostajki

Na Liesah so počastil njih svečenika svetega Valentina

Po stari navadi so požegnal tudi kjuče uon s kruha narete

An na Liesah so počastil sojega svečenika svetega Valentina. Praznoval so ga telo zadnjo nediejo, 19. februaria. Le tisti dan so ble ure češtenja za vse vasi, ki spadajo pod lieško faro.

Par sveti maši se je zbralno puno ljudi, cierku je bla puna do zadnjega piča. Okuole utarja je bluo puno mladih, kar se riedko vide po naših cierkvah. **Ubrano ku nimar**

je pieu domači zbor Rečan_Aldo Clodig, molitve vierniku pa so bleku nimar po italijansko an slovensko.

Ganljivo je bluo, kar so ga spuodu nuncu ponudli kruh, vino, partikole, grozdje...

Po andohti so se zbral v telovadnici, kjer farni konsek se je ku nimar potrudil za napravt liep, domači senjam.

Tle zdol: žene lieške fare so napravle an položle kjuče svetega Valentina tu žbrinčjo.

Vsak je potle nesu sojo damu.
Puno se jih je prijet ustavlo v telovadnici za kiek kupe sniest an popit



NH 22.02.2017

FARNI PIEVSKI ZBOR

in zbor »Barbara Bernardinis« sta povabila še mali pevski zbor iz Sv. Lienarta in »Rečan«

Zadnji božični koncert je biu na Liesah



Zbor »Barbara Bernardinis« iz San Gottarda par Vidnu.

Ob koncu božičnega cajta, ki se je v rečanski dolini v starih cajtih zaperju na Sviečinco, 2. februarja, je v nediejo 29. ženarja v cerkvi na Liesah biu Božični koncert, ki ga je parpravu pevski zbor lieške fare kupe z zborom »Barbara Bernardinis« iz kraja S. Gottardo.

Letošnji je biu četarti koncert. Pielo so zbor »Barbara Bernardinis« iz kraja S. Gottardo (Vidan), pod vodstvom Carle Franzolini; mali pevski zbor s Sv. Lienarta, ki ga vodi Daniele Medvescig, in zbor »Rečan_Aldo Klodič«, ki ga vodi Davide Tomasetti.



Lieški farni pievski zbor.

parpravjena dat adno roko.

Koncert je odparu lieški cerkveni pevski zbor, ki je pod vodstvom Piera Chiabaija zapieu tri piesmi. Na koncu so vsi zbori kupe zapieli tradicionalno božično piesan »Kaj se vam zdi«. Med številno publiko je bla tudi garniška županja Eliana Fabello.

DOM 14.02.2017

Kultura, Izleti & ...

Il cappellano Martin Čedermac mercoledì 25 gennaio

Alle 18, nella sala «Cognali» della civica biblioteca «Ippi» di Udine (riva Bartolini 5) verrà presentato il romanzo «Il cappellano Martin Čedermac», pubblicato nel 2015 dalla cooperativa «Most» di Cividale del Friuli in italiano nella traduzione del compianto Ezio Martin. Nello stesso volume è raccolto anche il ro-

Božični koncert na Liesah v nedeljo, 29. januarja

Lieska fara bo s koncertom praznovala konac božičnega caita, ki se v Nediskih dolinah zaključe 2. februarja. V cierkvi na Liesah bojo od 17. ure napri piel zbor Barbara Bernardinis iz S. Gottarda, Piccolo coro iz Sv. Lienarta an domači Zbor Rečan Aldo Klodič. Pridita vsi.

Koncert v cierkvi na Liesah za zaključit božični cajt



Zbor od lieške fare je že lieta an lieta parjateu zbara "Barbara Bernardinis" iz kraja San Gottardo an kupe dielajo puno stvari. Organizal so tudi božični koncert, ki je biu v lieški fari v nediejo, 29. ženarja.

Na stuoja mislit, de je biu kon-

cert v zamudi, saj božični čas tele par nas pride h koncu 2. februarja.

Zapieu je mali zbor (piccolo coro) iz Podutane. Tele mlade pieuce že puno liet lepuo uči Daniele Medvescig iz Podutane.

Na varsto je paršu tudi domači

žbor Rečan_Aldo Clodig, ki ima že parbližno 50 let an ki na telem koncertu pieje že od začetka, štier lieita od tega.

Gaspud nunac Federico Saracino an Giacomo čejo zahvalit tudi skuoze Novi Matajur farni konsej

za veliko dielo, ki ga opravlja za vso faro (Liesa, Kozca an Topoluove), skupino alpinu garmiškega kamuna, ki parskoče nimar na pomuoč, kar se kiek organiza, pa tudi vse farane, ki podperjajo vse, kar se v tem kraju parprave.



Qui accanto il coro parrocchiale di Liessa, sopra il Rečan_Aldo Clodig, qui sotto a sinistra il piccolo coro di San Leonardo e, a destra, il Barbara Bernardinis di San Gottardo, hanno dato vita al concerto di Natale che ha avuto luogo nella chiesa di Liessa domenica 29 gennaio a conclusione del Božični čas



V nediejo svet Valentin na Liesah

Telo nediejo, 19. februarja, bojo na Liesah praznuoval njih patrona svetega Valentina.

Sveta, maša pieť ob ob 11.15, par kateri požegnajo kruh naret na vižo kjuča, an kjučace svetega Valentina. Bo tudi oufar za cierku. Po sveti maši bo veselica v telovadnici.

Le tisti dan bojo ure češčenja. Od 9. do 10. ure bojo za Veliki an Mali Garmak, za Vodopivac (Dolina) an Topoluove. Od 10. do 11. ure za Platac, Kanalac, Gorenje an Doljenje Bardo.

Po pavzi za kosilo, ure češčenja bojo spet od 15. do 16. ure za Sevce, Zverinac, Hostne an Podlak. Od 16. do 17. ure pa za Liesa, Hlodiče, Arbiča, Slapovik, Peternel an Trebež.

Ob 17. bo žegan za vse.



Parvi dan Devetice je bil v Sevc, podobno Matere božje je sparjela Smodinova družina. Tisto vičer so bili še posebno vsi veseli, zak je paršu tudi njih nov gaspuod nunac Michele (na sliki). Na fotografiji na desni pa Devetica v Petarnielu



Devetica v Rečanski dolini

Zmolu jo je tudi nov gaspuod nunac Michele Molaro

Lietos v Rečanski dolini so začeli moliti Devetico božično v Sevc, podobno Matere božje so jo sparjel v Smardinovi hiši.

Čeglih tela navada je spet oživjela v lieški fari že puno, puno liet od tega na pobudi kulturnega društva Rečan, le napri imata posebno muoč, ki parkliče blizu nimar puno ljudi, an tiste, ki na žive vič v rojstnivasi.

Devetico v lieški fari so jo potle zmolil v Petarnielu (Mateužova hiša), v Platcu (v mlekarinci), v Velikem Garmiku (hiša Uogrinkna), v Hlocju (par Mariji an Bepinu Mohorinova), na Zverincu (Pekna hiša), v

Bardu (od jaslic v Gorenjim Bardu do Uršne hiše na Dolenjim Barde), v Topoluovem (nova Drejonova hiša).

Zadnjo vičer, 23., so jo zmolil v Hostnem (Karpacova hiša).

Vsako vičer je bluo zlo lepou an ganljivo, an posebno so bli veseli, ker se je parkazu an zmolu z njimi tudi nov gaspuod nunac Michele Molaro.

Ustavu se je tudi po Devetici an se zvezstuo poguarju z vsemi.

"Se vide de pru želi se uključit v našo mikano skupnost an spoznati vse, kar je našega", so nam jal.

